



*Project &
Idea Book*

*Livre de projets et d'idées
Libro de ideas y proyectos*

Enjoy Handcrafting with Greater Freedom and Creativity

We hope that this book helps you widen your horizons in the world of crafting.
Create high-quality projects with PRINTMODA Studio Fabric Printer.

-Donnez plus de liberté et de créativité à vos réalisations artisanales

Nous espérons que ce livre vous aidera à élargir vos horizons dans l'univers de la création artisanale.
Créez des œuvres de grande qualité avec l'Imprimante pour tissus PRINTMODA Studio.

-Disfrute de las Manualidades con Mayor Libertad y Creatividad

Esperamos que este libro le ayude a ampliar sus horizontes en el mundo de las manualidades.
Disfrute usando PRINTMODA Studio Fabric Printer para hacer piezas creativas de alta calidad.



About your Fabric Printer

PRINTMODA Studio helps you print your favorite patterns and designs onto fabric with simplicity and freedom. Use PRINTMODA studio with Brother's new app, Artspira, which connects Brother embroidery machines and Brother cutting machines (ScanNCut DX Series) to your printer, giving you more variety and versatility with your output.

-À propos de l'Imprimante pour tissus

PRINTMODA Studio vous aide à imprimer facilement et en toute liberté vos motifs et dessins favoris sur des tissus.

Utilisez PRINTMODA Studio avec la nouvelle application de Brother, Artspira, qui vous permet de connecter les machines à broder et les machines de découpe Brother (série ScanNCut DX) sur votre imprimante pour varier et faciliter votre travail créatif.

-Acerca de su Impresora de Tejidos

PRINTMODA Studio le ayuda a imprimir en telas sus patrones y diseños favoritos con sencillez y libertad.

Además, el uso de la nueva aplicación oficial Brother Artspira le permite conectar las máquinas de bordado Brother y las máquinas de corte Brother (serie ScanNCut DX) a su impresora, ofreciéndole una gran versatilidad.



CONNECTION METHOD

MÉTHODE DE CONNEXION / MÉTODO DE CONEXIÓN

- See the Quick Reference Guide to connect your PRINTMODA Studio to your network.
- Reportez-vous au Guide de référence rapide pour connecter votre PRINTMODA Studio à votre réseau.
- Consulte la Guía de Referencia Rápida para conectar su PRINTMODA Studio a su red.




Step 1 / Étape 1 / Paso 1

- Connect the embroidery machine or cutting machine to the wireless network. For details on making WiFi connections, refer to the operation manual for the embroidery machine or cutting machine.
- Connectez la machine à broder ou la machine de découpe au réseau sans fil. Pour les détails sur la procédure de connexion Wi-Fi, reportez-vous au mode d'emploi de la machine à broder ou de la machine de découpe.
- Conecte la máquina de bordar o la máquina de cortar a la red inalámbrica. Para obtener detalles sobre cómo realizar las conexiones Wi-Fi, consulte el manual de instrucciones de la máquina de bordar o de la máquina de cortar.

Step 2 / Étape 2 / Paso 2

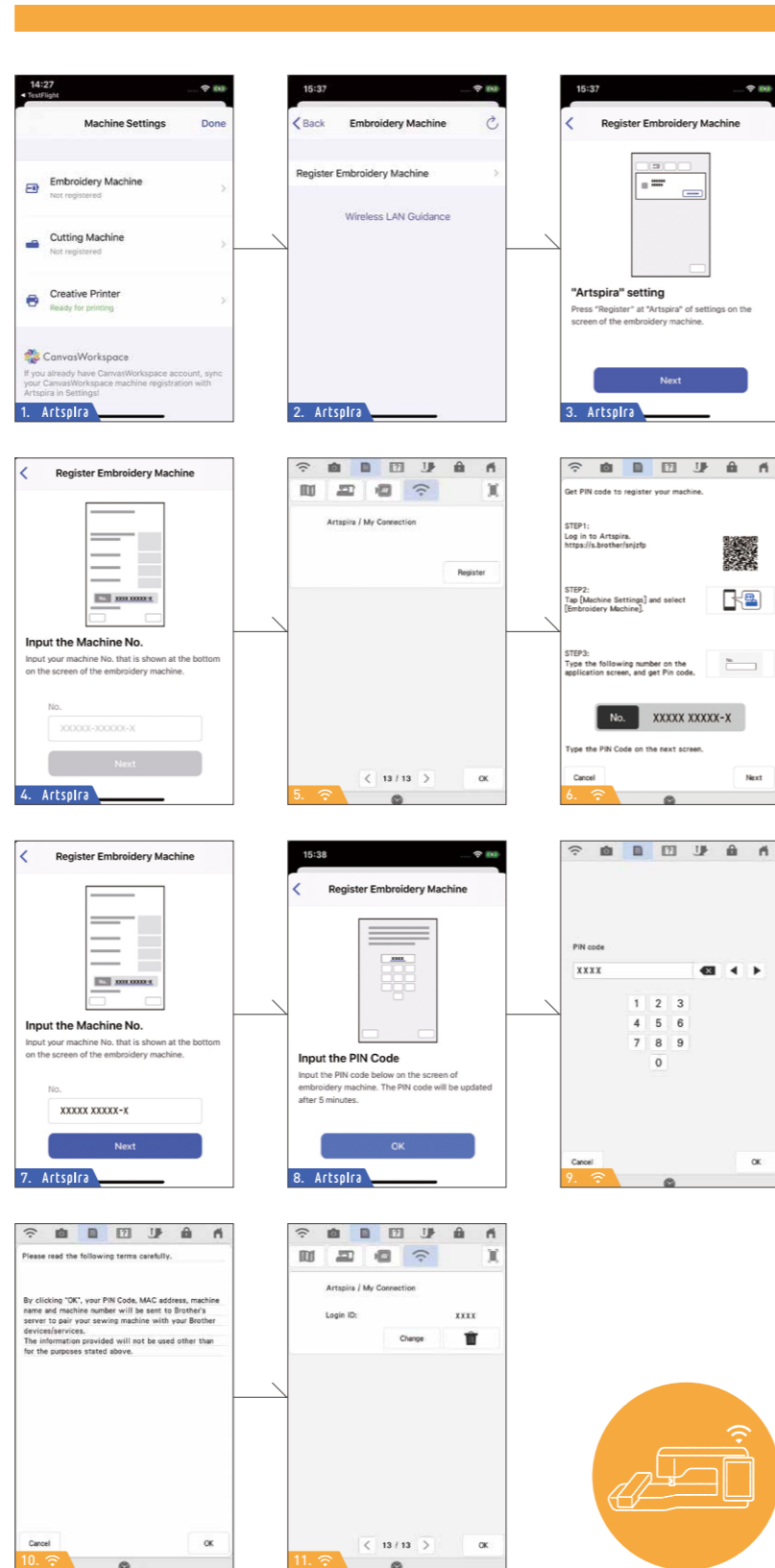
- Open the Artspira app, and then log in.
- Ouvrez l'application Artspira et connectez-vous.
- Abra la aplicación Artspira e inicie sesión.

Step 3 / Étape 3 / Paso 3

- Touch  in the upper right corner of the home screen, and then register the machine to be connected.
- Touchez  en haut à droite de l'écran d'accueil et enregistrez ensuite la machine à connecter.
- Toque  en la esquina superior derecha de la pantalla de inicio y registre la máquina que desea conectar.

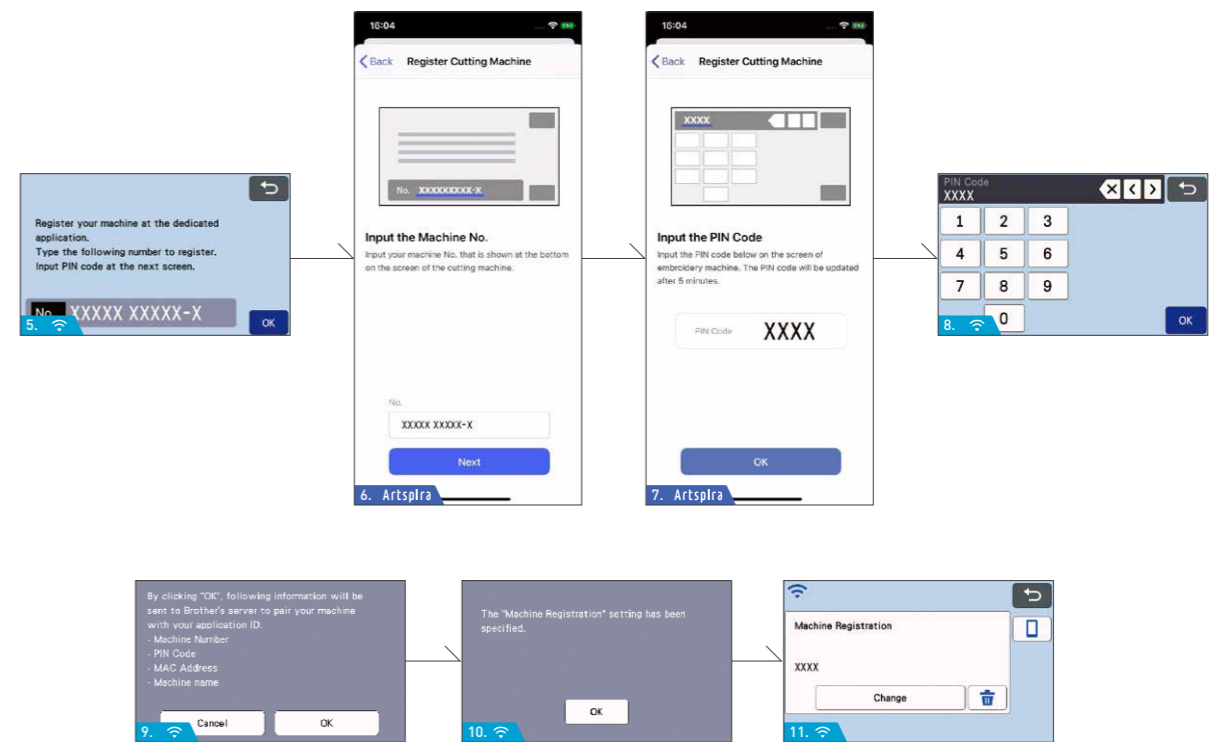
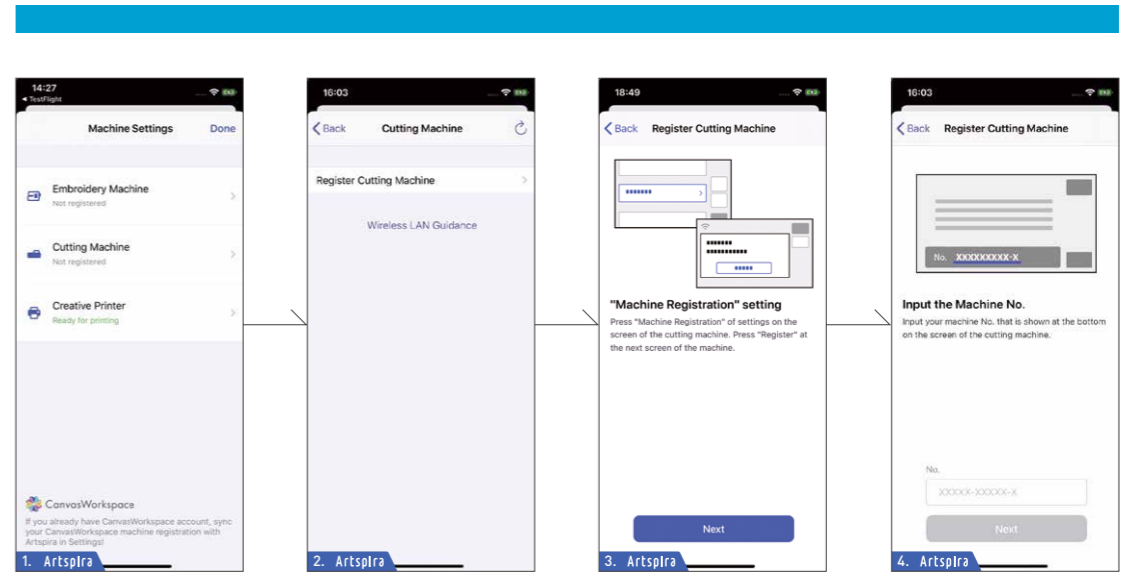
Step 4 / Étape 4 / Paso 4

- Follow the instructions that appear in the app to register the embroidery machine or cutting machine with the app. When registration is finished, you can transfer data from the app to your registered machine.
- Suivez les instructions qui apparaissent dans l'application pour enregistrer la machine à broder ou la machine de découpe dans l'application. Lorsque l'enregistrement est terminé, les données peuvent être transférées de l'application à la machine.
- Siga las instrucciones que aparecen en la aplicación para registrar la máquina de bordar o la máquina de cortar en la aplicación. Una vez finalizado el registro, los datos pueden ser transferidos a la máquina desde la aplicación.



CONNECTION METHOD

MÉTHODE DE CONNEXION / MÉTODO DE CONEXIÓN



- * In this book, English screens are used for basic explanations.
- * Dans ce livre, les écrans en anglais sont utilisés pour les explications de base.
- * En este libro se utilizan pantallas en inglés para las explicaciones básicas.

Create a special space for cherished family memories.

Create wall decor that brings back memories of family outings, and special moments from everyday life.

-Créez un endroit spécial pour les plus beaux souvenirs de famille. Décorez votre salon avec des illustrations de vos sorties et de vos fêtes en famille, ou des scènes de votre vie quotidienne.

-Creando un espacio especial para los preciados recuerdos familiares. Una decoración de pared que le traerá recuerdos de excursiones familiares y momentos especiales de la vida cotidiana.



PREPARATION

PRÉPARATION / PREPARACIÓN

Water-soluble Stabilizer / Stabilisateur soluble dans l'eau / Estabilizador Hidrosoluble

-For information on how to apply water-soluble stabilizer (SA520/BM5), scan the QR code below to view a helpful video tutorial.

-Pour les informations sur l'application du stabilisateur soluble dans l'eau (SA520/BM5), scannez le code QR ci-dessous pour regarder le vidéo du tutoriel.

-Para información sobre cómo aplicar el estabilizador hidrosoluble (SA520/BM5), escanee el siguiente código QR para mirar un útil vídeo tutorial.



STEP 1 / ÉTAPE 1 / PASO 1

- Open the Artspira app, and then log in. In the search area, search for "Picture Wall Hanging".
- Ouvrez l'application Artspira et connectez-vous. Dans la zone de recherche, recherchez « Accrocher des photos au mur ».
- Abra la aplicación Artspira e inicie sesión. En el área de búsqueda, busque "Colgante de Pared para Fotos".

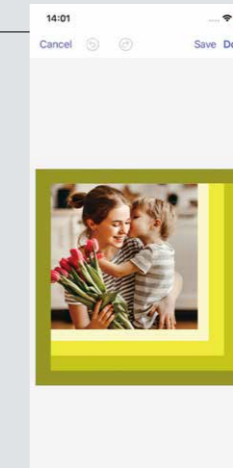
STEP 2 / ÉTAPE 2 / PASO 2

- Tap "Create", and then select the size you want.
- Sélectionnez « Créer » et sélectionnez ensuite la taille.
- Selecione "Crear" y, seguidamente, seleccione el tamaño.



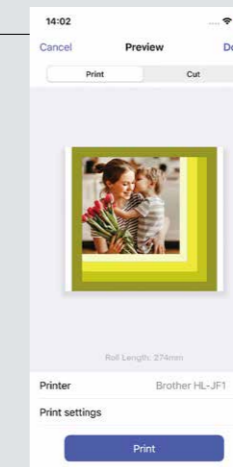
STEP 3 / ÉTAPE 3 / PASO 3

- Edit the photo and the color of the photo frame.
- Editez la photo et la couleur du cadre de la photo.
- Edite la foto y el color del marco de la foto.



STEP 4 / ÉTAPE 4 / PASO 4

- Tap "Print".
- Sélectionnez « Imprimer ».
- Selecione "Imprimir".



STEP 5 / ÉTAPE 5 / PASO 5

- After printing, allow the fabric to dry for 15 minutes.
- Après l'impression, laissez sécher pendant 15 minutes.
- Después de la impresión, deje secar durante 15 minutos.

STEP 6 / ÉTAPE 6 / PASO 6

- Cut the water-soluble stabilizer (SA520/BM5) to match the size of the fabric.
- Coupez le stabilisateur soluble dans l'eau (SA520/BM5) pour qu'il corresponde à la taille du tissu.
- Corte el estabilizador hidrosoluble (SA520/BM5) para que coincida con el tamaño de la tela.

STEP 7 / ÉTAPE 7 / PASO 7

- Place the water-soluble stabilizer (SA520/BM5) on a table and use a spray bottle to moisten the entire surface of the sheet.
- Placez le stabilisateur soluble dans l'eau (SA520/BM5) sur une table et utilisez un vaporisateur pour humidifier toute la surface de la feuille.
- Coloque el estabilizador hidrosoluble (SA520/BM5) sobre una mesa y utilice una botella rociadora para humedecer toda la superficie de la lámina.

STEP 8 / ÉTAPE 8 / PASO 8

- Place the fabric where you want to attach it, taking care to ensure that it does not curl.
- Placez le tissu où vous désirez l'attacher en faisant attention qu'il ne s'enroule pas.
- Coloque la tela en el lugar donde desea fijarla, teniendo cuidado de que no se enrosque.

STEP 9 / ÉTAPE 9 / PASO 9

- Working from the top down, attach the fabric while gently stretching it.
- Procédez de haut en bas et fixez-le lentement en l'étirant.
- Trabajando de arriba hacia abajo, fíjela mientras la estira suavemente.

STEP 10 / ÉTAPE 10 / PASO 10

- Peel the backing film off the fabric.
- Décollez la pellicule à l'envers du tissu.
- Retire la lámina protectora de la tela.

STEP 11 / ÉTAPE 11 / PASO 11

- Allow the fabric to dry fully.
- Laissez sécher complètement.
- Deje que se seque totalmente.

12 -After all pieces are completely dry, iron out any wrinkles. Align the seam-allowance line on the printed fabric and sew all of the pieces together, working outward from the center.

-Laissez sécher complètement et repassez ensuite les plis. Alignez la ligne de la marge de couture sur le tissu imprimé et cousez toutes les pièces ensemble, en allant vers l'extérieur à partir du centre.

-Deje secar completamente y planche para alisar cualquier arruga. Alinee con la línea de margen de costura de la tela estampada y cosa juntas todas las piezas, trabajando hacia afuera desde la partes centrales.

13 -After sewing the 16 pieces together, use an iron to press the seam allowances open.

-Après avoir cousu ensemble les 16 pièces, utilisez un fer à repasser pour séparer les marges de couture.

-Después de coser las 16 partes, utilice la plancha para separar los márgenes de costura.

14 -Overlay the quilt batting on the back of the printed fabric. Secure the center and corners in place using safety pins.

-Superposez le molleton sur l'envers du tissu imprimé. Fixez le centre et les coins en place à l'aide d'épingles de sûreté.

-Superponga el relleno del edredón en el reverso de la tela estampada. Fije el centro y las esquinas en su sitio con imperdibles.

15 -Sew the outer sides of the seam allowance lines on all four sides of the finished piece.

-Cousez sur l'extérieur des lignes des marges de couture sur les quatre côtés à l'aide de la machine à coudre réglée sur son maximum.

-Cosa por los lados exteriores de las líneas de margen de costura en los cuatro lados en la máquina de coser en su posición máxima.

16 -Use free-motion quilting with your sewing machine to add dimension and visual impact to each photograph.

-Utilisez le quilting en piqué libre avec la machine à coudre pour apporter plus de dimension et un plus fort impact visuel à chacune des photographies.

-Utilice el acolchado a mano alzada de su máquina de coser para añadir dimensión e impacto visual a cada fotografía.

17 -After adding detail using free-motion quilting, align the finished piece with the backing fabric so that the photographs and the right side of the backing fabric face each other.

Secure the center and corners in place using safety pins, and, working by hand, baste along the seam-allowance lines. Turn the backing fabric over to check the seam allowances periodically.

-Après avoir ajouté les détails à l'aide du quilting en piqué libre, alignez la pièce finie avec le tissu de support de façon à mettre face à face les photographies et l'endroit du tissu de support.

Fixez le centre et les coins en place à l'aide d'épingles de sûreté et faufilez le long des lignes des marges de couture tout en retournant le tissu de support à la main et en vérifiant les marges de couture.

-Una vez finalizado el acolchado a mano alzada, alinee la pieza terminada con la tela de fondo de manera que las fotografías y el lado derecho de la tela de fondo queden frente a frente.

Fije el centro y las esquinas con imperdibles y, trabajando a mano, hilvane a mano a lo largo de las líneas de los márgenes de costura mientras da la vuelta a la tela de fondo y compruebe los márgenes de costura.

18 -On the sewing machine, sew at 0.04" (1 mm) in from the basted stitch, leaving an opening for turning the piece right-side out.

-Avec la machine à coudre, piquez à 1 mm à l'intérieur du faufilé, en laissant seulement une ouverture pour pouvoir retourner la pièce sur l'endroit.

-En la máquina de coser, cosa a 1 mm del hilván, dejando sólo una abertura para dar vuelta a la pieza.

19 -Cut away excess fabric, leaving a 0.39" (10 mm) seam allowance. Leave a slightly larger seam allowance at the opening.

-Coupez le tissu en excès en laissant une marge de couture de 10 mm. Laissez une marge de couture légèrement plus large à l'ouverture.

-Corte el exceso de tela, dejando un margen de costura de 10 mm. Deje un margen de costura ligeramente más grande en la abertura.

20 -Clip the four corners diagonally and turn the piece right-side out through the opening you left in step 18. Use a point turner or similar tool to square the corners and form the piece into its proper shape.

-Agrafez les quatre coins en diagonale et retournez la pièce sur l'endroit par l'ouverture que vous avez laissée à l'étape 18. Utilisez un tourneur de point ou un objet similaire pour que les coins soient carrés et pour donner la bonne forme à votre pièce.

-Corte pequeñas muescas triangulares en las cuatro esquinas y dele la vuelta a la pieza a través de la abertura que dejó en el paso 18 para llevar el lado derecho hacia afuera. Utilice un punzón cónico o herramienta similar para cuadrar las esquinas y dar forma adecuada a la pieza.

21 -Baste the entire piece to keep the backing fabric from twisting.

-Faufilez toute la pièce pour éviter que le tissu de support ne fasse des plis.

-Hilvane toda la pieza para evitar que la tela de fondo se retuerza.

22 -Stitch in the ditch between the blocks and on the lines of the photo frame to quilt the layers together. Use a walking foot (if available) for best results.

-Cousez dans le sillon entre les blocs et sur les lignes du cadre photo pour assembler les couches. Utilisez un pied double-entraînement (si disponible) pour de meilleurs résultats.

-Cosa en el espacio entre los bloques y las líneas del marco de la foto para acolchar juntas las capas. Utilice un prensatela acompañante (si está disponible) para obtener óptimos resultados.

23 -Iron stabilizer onto the printed fabric to be appliqued.

-Repassez le stabilisateur sur le tissu imprimé à appliquer.

-Pegue con la plancha el estabilizador sobre la tela estampada para aplique.

24 -Prepare the pieces by cutting them into the desired shapes. (The example shown is a four-part heart pieced together by zigzag stitching on a sewing machine.)

* You can also cut these pieces using a cutting machine.

-Préparez les pièces en les coupant à la forme désirée. (L'exemple montré ici est un cœur en quatre pièces réunies par une couture en zigzag à la machine à coudre.)

* Le découpage peut également être effectué avec une machine de découpe.

-Prepare las piezas cortándolas en las formas deseadas. (El ejemplo mostrado es un corazón de cuatro partes unido con puntadas en zigzag en una máquina de coser).

* El corte también puede realizarse con una máquina de cortar.

25 -Create the desired text using an embroidery machine.

-Créez le texte que vous désirez à l'aide d'une machine à broder.

-Elabore el texto deseado con una máquina de bordar.

26 -Position the applique in the center of the quilt and stitch in place with a zigzag stitch.

-Placez l'appliqué au centre du quilt pour éviter qu'il ne se déplace et cousez les contours en place en zigzag avec la machine à coudre.

-Coloque el aplique en el centro del acolchado y cósallo en su lugar con puntadas en zigzag.

27 -Immerse the quilt in water to dissolve the water-soluble stabilizer. When it dries, your project is complete! Attach a rod pocket to the backing fabric as needed.

-Mettez dans l'eau pour dissoudre le stabilisateur soluble dans l'eau et finir la pièce.

Fixez un passe-triangle au tissu de support si nécessaire.

-Sumerja en agua para disolver el estabilizador hidrosoluble, al secase la pieza estará lista. Fije una manga de colgar a la tela de fondo según sea necesario.

Material / Matériaux / Material

-Printed fabric size L x 16 / Fabric for applique / Backing fabric / Quilt batting / Water-soluble stabilizer (SA520/BM5) / Iron-on embroidery stabilizer

-Dimension tissu imprimé L x 16 / Tissu pour appliqué / Tissu de support / Molleton / Stabilisateur soluble dans l'eau (SA520/BM5) / Stabilisateur de broderie à repasser

-Tela impresa tamaño L x 16 / Tela para apliques / Tela de fondo / Relleno para acolchado / Estabilizador soluble en agua (SA520/BM5) / Entretela adhesiva para estabilizar el bordado



PROJECT / PROJET / PROYECTO 02 |
Banner / Bannière / Estandarte

Celebrate in style.

Enjoy the fun of creating something inspired and unique.

-Célébrez avec style.

Découvrez la joie de créer quelque chose d'adorable et d'original pour le plus grand plaisir des enfants.

-Celebre con estilo.

Disfrute de la diversión de crear algo adorable y original que haga las delicias de los niños.



Happy birthday

Katie

10.25.20XX



PREPARATION

PRÉPARATION / PREPARACIÓN

STEP 1 / ÉTAPE 1 / PASO 1

- Open the Artspira app, and then log in. In the search area, search for "Banner."
- Ouvrez l'application Artspira et connectez-vous. Dans la zone de recherche, recherchez « Bannière »
- Abra la aplicación Artspira e inicie sesión. En el área de búsqueda, busque "Estandarte".

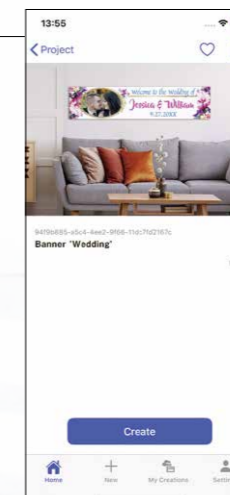
STEP 3 / ÉTAPE 3 / PASO 3

- Tap the areas to edit your desired information.
- Sélectionnez les endroits pour éditer les informations désirées.
- Seleccione las áreas a editar (título, nombre, datos y foto).



STEP 2 / ÉTAPE 2 / PASO 2

- Tap "Create".
- Sélectionnez « Créer ».
- Seleccione "Crear".



STEP 4 / ÉTAPE 4 / PASO 4

- Tap "Print".
- Sélectionnez « Imprimer ».
- Seleccione "Imprimir".



PROJECT / PROJET / PROYECTO 03 |
Pouch / Pochette / Estuche

Enjoy being surrounded by the things you love.

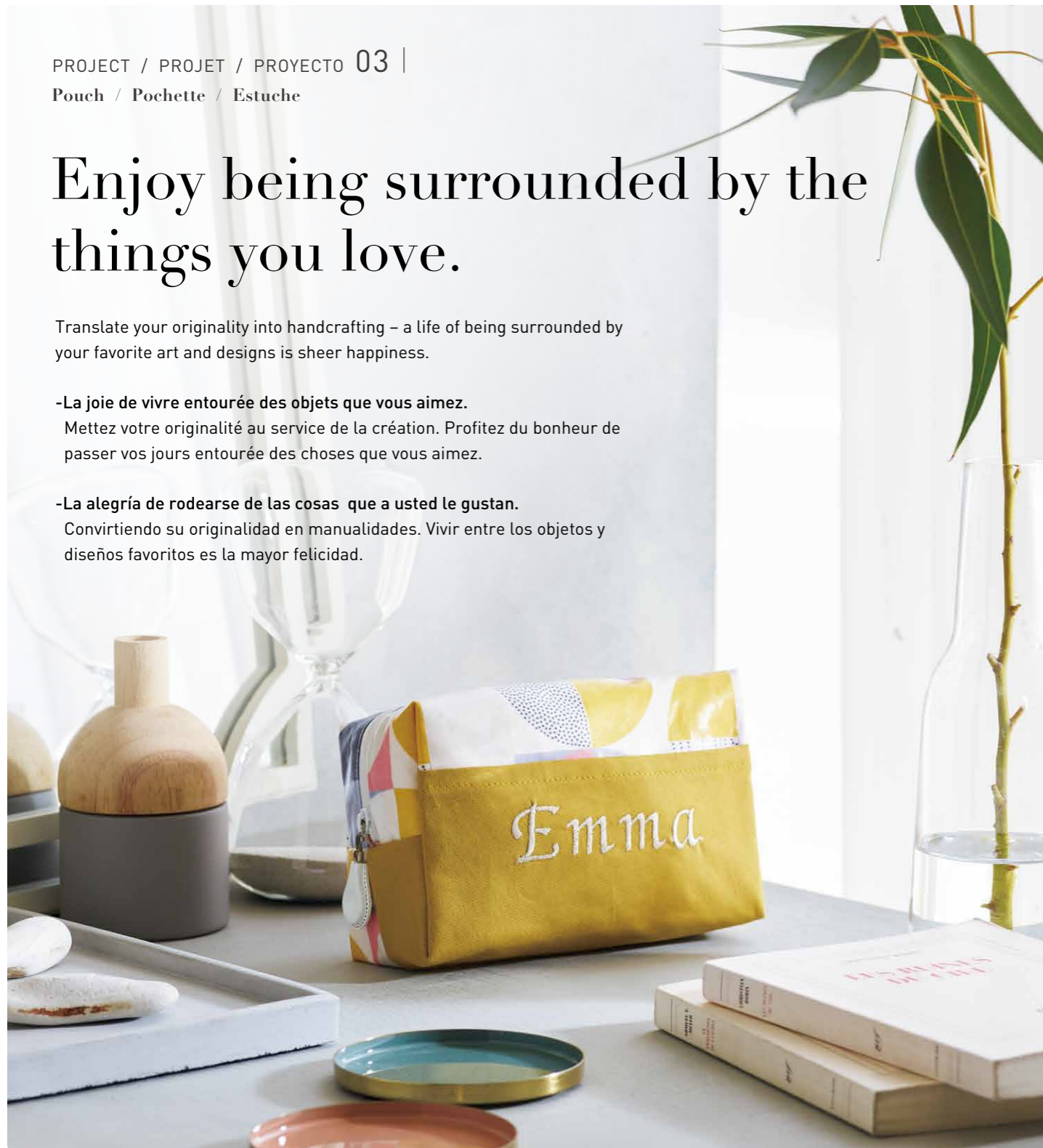
Translate your originality into handcrafting – a life of being surrounded by your favorite art and designs is sheer happiness.

-La joie de vivre entourée des objets que vous aimez.

Mettez votre originalité au service de la création. Profitez du bonheur de passer vos jours entourée des choses que vous aimez.

-La alegría de rodearse de las cosas que a usted le gustan.

Convirtiendo su originalidad en manualidades. Vivir entre los objetos y diseños favoritos es la mayor felicidad.



PREPARATION

PRÉPARATION / PREPARACIÓN

Lamination / Laminage / Laminación

-For information on how to laminate printed fabric, scan the QR code below to view a helpful video tutorial.

-Pour les informations sur la manière de laminer des tissus imprimés, scannez le code QR ci-dessous pour regarder la vidéo du tutoriel.

-Para obtener información sobre cómo laminar la tela estampada, escanee el siguiente código QR para mirar un útil vídeo tutorial.



STEP 7 / ÉTAPE 7 / PASO 7

-Allow the printed fabric to dry for at least 15 minutes after printing.

-Laissez le tissu imprimé sécher pendant au moins 15 minutes après l'impression.

-Deje secar la tela estampada durante al menos 15 minutos después de la impresión.

STEP 8 / ÉTAPE 8 / PASO 8

-Peel the backing film off the fabric.

-Décollez le film de support du tissu imprimé.

-Despegue la lámina protectora de la tela estampada.

STEP 9 / ÉTAPE 9 / PASO 9

-Making sure all surfaces are dust-free, place the laminating sheet on the printed fabric surface and iron it. Iron firmly, pressing straight down instead of sweeping from side to side for a better finish: around 100°C/ 212°F (low) for about 10 seconds.

-Vérifiez que toutes les surfaces ne comportent pas de poussière, placez la feuille de laminage à la surface du tissu imprimé et repassez-la. Repassez fortement en appuyant directement vers le bas sans glisser d'un côté à l'autre pour obtenir une meilleure finition à environ 100°C (bas) pendant environ 10 secondes.

-Después de eliminar el polvo de cada superficie, coloque la hoja de laminación sobre la superficie de la tela estampada y plánela desde arriba. En lugar de deslizar la plancha, planche presionando firmemente para un mejor acabado: alrededor de 100°C/ 212°F (bajo) durante unos 10 segundos.

STEP 10 / ÉTAPE 10 / PASO 10

-When the piece has cooled, remove the laminating sheet backing.

-Lorsque la pièce a refroidi, retirez la feuille de support du laminage.

-Cuando la pieza se haya enfriado, retire la hoja protectora de laminación.

Material / Matériaux / Material

-Body outside printed fabric (front and back, x1 each):
-Tissu imprimé extérieur (avant et arrière, x 1 de chaque):
-Tela impresa exterior (frontal y de fondo, x1 de cada uno):
25.6" x 11.7" (650 mm x 297 mm)

-Body inner fabric (front and back, x1 each) (sheeting, broadcloth, etc.):
-Tissu intérieur (avant et arrière, x 1 de chaque), (drap, popeline, etc.):
-Tela interior (frontal y de fondo, x1 de cada uno) (lona, paño, etc.):
12.6" x 15" (320 mm x 380 mm)

-Pocket fabric (x1) (sheeting, broadcloth, etc.):
-Tissu de la poche (x 1) (drap, popeline, etc.):
-Tela de bolsillo (x1) (lona, paño, etc.):
5.5" x 12.6" (140 mm x 320 mm)

* Each including seam allowances / * Incluant les marges de couture pour chaque / * Cada uno incluye márgenes de costura

-Embroidery stabilizer
-Stabilisateur de broderie
-Estabilizador de bordado
8.7" x 12.6" (220 mm x 320 mm)

* 4" x 4" (100 mm x 100 mm) embroidery frame / * Cadre de broderie 100 mm x 100 mm / * Bastidor de bordado de 4" x 4" (100 mm x 100 mm)

-Zipper (x1):

-Fermeture éclair (x 1):

-Cremallera (x1):

12" (300 mm)

-0.75" (20 mm)-wide tape (ribbon or bias tape) (x1):

-Ruban de 20 mm de large (ruban ou bande en biais) (x 1) :

-Cinta de 0.75" (20 mm) de ancho (cinta ribbon o al bias) (x1):
35.4" (900 mm)

-Laminating Sheet (sold separately)

-Feuille laminée (vendu séparément)

-Hoja laminada (se vende por separado)

Please visit the following URL for optional accessories.
Veuillez visiter l'adresse URL suivante pour connaître les accessoires en option.
Visite la siguiente URL para accesorios opcionales.

<https://s.brother/cp2aa/>

STEP 1 / ÉTAPE 1 / PASO 1

- Open the Artspira app, and then log in. In the search area, search for "Pouch."
- Ouvrez l'application Artspira et connectez-vous. Dans la zone de recherche, recherchez « Pochette »
- Abra la aplicación Artspira e inicie sesión. En el área de búsqueda, busque "Estuche".

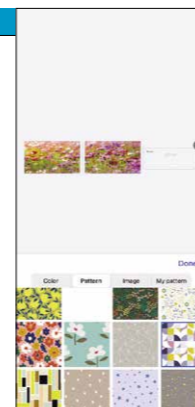
STEP 2 / ÉTAPE 2 / PASO 2

- Tap "Create".
- Sélectionnez « Créer ».
- Selecione "Crear".



STEP 3 / ÉTAPE 3 / PASO 3

- Edit the printed fabric by selecting your desired pattern.
- Éditez le motif du tissu imprimé.
- Edite el patrón de la tela estampada.



STEP 4 / ÉTAPE 4 / PASO 4

- Edit the embroidery data by entering a name and selecting a font.
- Éditez les données de broderie en entrant un nom et en sélectionnant la police de caractères.
- Edite los datos del bordado. (Introduzca el nombre y seleccione el tipo de letra).



STEP 5 / ÉTAPE 5 / PASO 5


- Tap "Print".
- Sélectionnez « Imprimer ».
- Selecione "Imprimir".



STEP 6 / ÉTAPE 6 / PASO 6

- Tap "Transfer".
- Sélectionnez « Transfert ».
- Selecione "Transferencia".



- 11** -On the pocket fabric, apply iron-on stabilizer sized to match the embroidery frame. Embroider the stabilized location. Scan the QR code, and use the pattern paper to remove any sections that are not part of the printed fabric. 

* You can use the cutting machine's "Direct Cut" function to cut the printed fabric.

-Sur le tissu de la poche, appliquez du stabilisateur à repasser avec la taille correspondant au cadre brodé. Brodez à l'emplacement voulu. Scannez le code QR et utilisez les patrons en papier pour enlever les autres pièces que le tissu imprimé. * Toutes les pièces peuvent être coupées à l'aide de la fonction Coupe directe d'une machine de découpe.

-En la tela de los bolsillos, aplique una entretela adhesiva del tamaño adecuado para el bastidor de bordado. Realice el bordado en el lugar seleccionado. Escanee el código QR y utilice el patrón de papel para cortar las partes que no sean parte de la tela estampada.

* Todas las partes pueden cortarse con una máquina de cortar utilizando la función "Direct Cut"

- 12** -Double fold a 1/4" hem along the top edge of the pocket, and topstitch with the sewing machine.

-Repliez deux fois 1/4 de pouce d'ourlet le long de la partie supérieure de la poche et cousez ensuite à la machine.

-Haga un dobladillo de doble vuelta de 6 mm en la parte superior de la tela del bolsillo y cósalo en la máquina de coser.

- 13** -Check the orientation of the outer fabric and overlay it with the pocket fabric, making sure both lower edges align. Secure in place using clips and baste along the side edges.

-Vérifiez le sens du tissu extérieur, superposez-le au tissu de la poche en alignant leurs bords inférieurs et fixez en place avec des agrafes. Faufilez ensuite le long des bords latéraux.

-Compruebe la orientación de la tela exterior, superpóngala con la tela del bolsillo con los bordes inferiores alineados y fijela en su sitio utilizando pinzas. A continuación, baste a lo largo de los bordes laterales.

- 14** -Change the sewing machine's foot to a zipper foot. Place zipper right side down along top edge of bag back (lining fabric), aligning the zipper tape with the cut edge of the fabric.

Position the outer fabric on top, with right side facing down. Secure in place with clips, and then sew. * If the fabric has an upward and downward orientation, line up the upper portion with the zipper. * As you sew closer to the slider, lift the foot, shift the slider, then lower the foot and continue sewing.

-Remplacez le pied de biche de la machine à coudre par un pied de biche pour fermeture éclair. Placez l'endroit de la fermeture éclair en bas le long du bord supérieur de l'envers du sac (tissu de doublure) en alignant le ruban de la fermeture

éclair avec le bord coupé du tissu. Positionnez le tissu externe par-dessus, avec l'endroit face vers le bas. Fixez en place avec des agrafes et cousez ensuite. * Si le tissu a une orientation vers le haut et le bas, alignez la partie supérieure avec la fermeture éclair. * Lorsque vous arrivez à proximité du curseur, relevez le pied de biche, déplacez le curseur puis rabaissez le pied de biche et continuez à coudre.

-Cambie el pie de la máquina de coser a un pie para cremalleras. Coloque la cremallera con el lado derecho hacia abajo a lo largo del borde superior de la parte trasera de la manga (tela del forro), alineando la cinta de la cremallera con el borde cortado de la tela. Coloque la tela exterior encima, con el lado derecho hacia abajo. Fíjela en su sitio con pinzas y cósala. * Si la tela tiene una orientación hacia arriba y hacia abajo, alinee la parte superior con la cremallera. * Cuando se acerque al deslizador de la cremallera, levante el pie, mueva el deslizador, luego baje el pie y continúe cosiendo.

- 15** -Open the fabric to expose the zipper. Fold the outer fabric to the right side and finger press. Attach a non-stick foot and topstitch through all layers 0.08" (2mm) from the edge.

-Ouvrez le tissu pour exposer la fermeture éclair. Pliez le tissu externe sur l'endroit et appuyez avec les doigts. Montez un pied anti-adhérent et surpiquez toutes les couches à 2 mm du bord.

-Abra la tela para dejar la cremallera al descubierto. Doble la tela exterior hacia el lado derecho y preñe con los dedos. Coloque un pie antiadherente y cosa en pespunte a través de todas las capas a 2 mm del borde.

- 16** -Attach 2nd half of the zipper to the remaining bag front and lining pieces in the same manner.

Place bag front (liner fabric) right side up and place the piece on step 15, aligning zipper tape (right side up) with a top cut edge. Position the back front (outer fabric) on top, with the wrong side up. Secure in place with clips, and then sew with the zipper foot.

-Fixez la seconde moitié de la fermeture éclair sur le reste de l'avant du sac et les pièces de doublure de la même manière. Placez la partie avant du sac (tissu de revêtement) en haut et placez la pièce de l'étape 15, en alignant le ruban de la fermeture éclair (endroit vers le haut) avec le bord coupé du haut. Positionnez la partie arrière (tissu externe) sur le dessus, avec l'envers vers le haut. Fixez en place avec des agrafes et cousez ensuite avec le pied pour fermeture éclair.

-Fije la segunda mitad de la cremallera a las restantes piezas del frente de la manga y del forro de la misma manera. Coloque la parte delantera de la bolsa manga (tela del forro) con el lado derecho hacia arriba y coloque la pieza del paso 15, alineando la cinta de la cremallera (con el lado derecho hacia arriba) con un borde de corte superior. Coloque la parte delantera trasera (tela exterior) encima, con el lado del revés hacia arriba. Asegure la pieza con pinzas y cosa con el pie para cremalleras.

- 17** -Open the fabric to expose the zipper. Fold the lining to the back side and finger press. Attach a non stick foot and topstitch through all layers 0.08" (2mm) from the edge.

-Ouvrez le tissu pour exposer la fermeture éclair. Pliez la doublure sur l'envers et appuyez avec les doigts. Montez un pied anti-adhérent et surpiquez toutes les couches à 2 mm du bord.

-Abra la tela para dejar al descubierto la cremallera. Doble el forro hacia el revés y preñe con los dedos. Coloque un pie antiadherente y cosa con pespunte a través de todas las capas a 2 mm del borde.

- 18** -Place bag front and back pieces and lining pieces right sides together as shown. Secure with clips.

-Placez les pièces avant et arrière du sac et les côtés droits des doublures comme le montre l'illustration. Fixez-les en place avec des agrafes.

-Alinee las piezas del frente de la manga, respaldo y relleno. Fíjelas en su lugar utilizando pinzas.

- 19** -Sew both pieces together at 0.39" (10 mm) from the fabric edges. Press seam allowances open.

-Cousez ensemble les deux pièces à 10 mm des bords du tissu. Repassez les marges de couture pour les ouvrir.

-Cosa ambas piezas a 10 mm desde los bordes de la tela y presione los márgenes de costura para abriarlos.

- 20** -Insert your hand and while inverting the inner piece to face outward, cover the outer piece with it.

-Introduisez votre main et, en retournant la pièce intérieure pour qu'elle vienne à l'extérieur, recouvrez-en la pièce extérieure.

-Introduzca la mano y, mientras invierte la pieza interior para que quede hacia fuera, cubra con ella la pieza exterior.

- 21** -Invert and cover, and then adjust the shape.

-Retournez et couvrez, puis ajustez la forme.

-Invierta, cubra y ajuste la forma.

- 22** -Fold the fabric on the left and right so that the zipper is at the center.

-Pliez le tissu sur la droite et sur la gauche pour que la fermeture éclair soit au centre.

-Doble la tela a la izquierda y a la derecha para que la cremallera quede en el centro.

- 23** -Secure the edges in place using clips and sew at 0.39" (10 mm) from the fabric edges on the sewing machine.

* Be sure to unzip the zipper at least halfway.

Triple-fold the tape and iron it. Secure the seam allowance in place between the tape using clips, then sew on the sewing machine.

-Fixez les bords en place avec des agrafes et cousez à la machine à 10 mm à partir des bords du tissu.

* Veuillez à ouvrir la fermeture éclair au moins jusqu'au milieu.

Pliez trois fois le ruban et repassez-le. Fixez les marges de couture en place entre le ruban avec des agrafes puis cousez à la machine.

-Fije los bordes en su sitio utilizando pinzas y cosa a 10 mm desde los bordes de la tela en la máquina de coser.

* Asegúrese de abrir la cremallera al menos hasta la mitad.

Doble la cinta tres veces y plánela. Fije el margen de costura entre la cinta con pinzas y, a continuación, cosa en la máquina de coser.

- 24** -To form a gusset, insert your hand and flatten the corner. Mark the location 2.36" (60 mm) from the four-cornered gusset.

-Pour former un soufflet, introduisez votre main et aplatissez les bords. Faites une marque à 60 mm à partir des quatre coins du soufflet.

-Para formar un fuelle, introduzca la mano y aplane la esquina. Marque el lugar a 60 mm desde el fuelle de cuatro esquinas.

- 25** -Sew the marked location on the sewing machine, then cut the corner 0.31" (8 mm) from the sewn stitch line.

Fold in both cut edges, bind with tape, then sew on the sewing machine.

Do the same for the other three corners.

-Cousez l'endroit marqué à la machine, puis coupez le bord à 8 mm à partir de la ligne de couture.

Repliez les deux bords coupés, attachez-les avec du ruban et cousez ensuite à la machine.

Procédez de la même manière pour les trois autres coins.

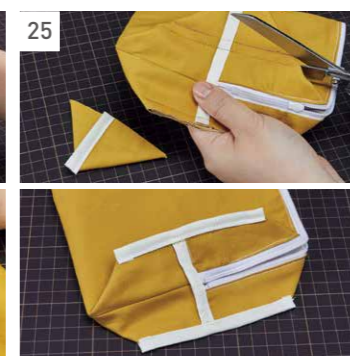
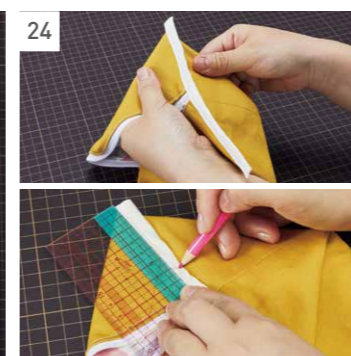
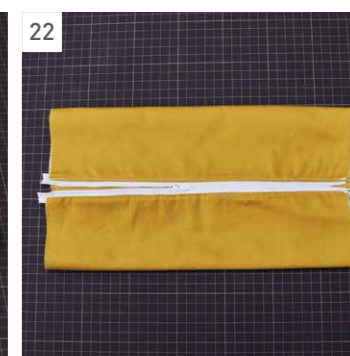
-Cosa el lugar marcado en la máquina de coser y, a continuación, corte la esquina a 8 mm desde la línea de puntada cosida. Doble los dos bordes cortados, únalos con cinta y cósalos en la máquina de coser.

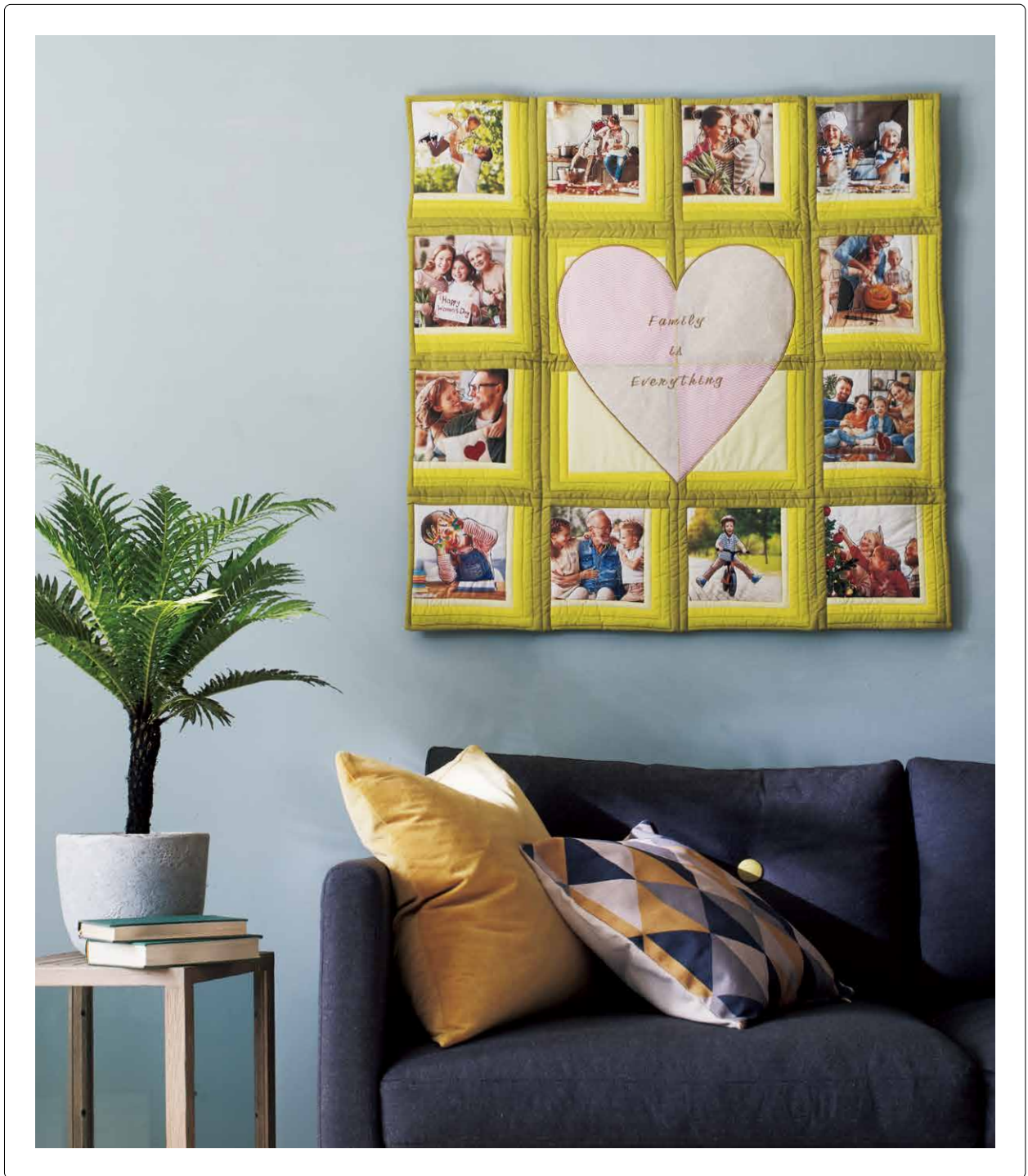
Haga lo mismo con las otras tres esquinas.

- 26** -Turn the fabric right-side out and adjust the shape.

-Retournez à l'endroit et ajustez la forme.

-Dele la vuelta al derecho y ajuste la forma.





brother
at your side

©2023 Brother Industries, Ltd. All rights reserved.
©2023 Brother Industries, Ltd. Tous droits réservés.
©2023 Brother Industries, Ltd. Todos los derechos reservados.

English
French
Spanish
84H-537



D031CH001-00